

Gumbinner Kreisblatt

herausgegeben vom Landratsamt in Gumbinnen.

Erscheint jeden Donnerstag und
kostet vierteljährlich 1,50 R.-M.

Druck: Krauseneds Verlag u. Buchdruckerei, G. m. b. H.
in Gumbinnen.

Anzeigenpreis für die
5-gespaltene Zeile 8 Gold-Pf.

Nr. 33

Ausgegeben Gumbinnen, den 14. August

1930

Bekanntmachungen des Landrats und des Kreis Ausschusses

Nr. 254. Die Herren Gemeindevorsteher, die den **Gemeindehaushaltsplan für 1930** noch nicht eingereicht haben, werden ersucht, ihn nunmehr umgehend nebst einer Abschrift des Gemeindebeschlusses über die Hundertfläche der zu erhebenden Zuschläge zu den Realsteuern einzureichen.

Gumbinnen, den 9. August 1930.

Der Vorsitzende des Kreis Ausschusses.

Nr. 255. Unter Bezugnahme auf meine Kreisblattverfügungen vom 23. v. Mts. — Kreisblatt Nr. 30 — und vom 1. d. Mts. — Kreisblatt Nr. 32 — bringe ich im nachstehenden Verzeichnis die Einteilung der Stimmbezirke der ländlichen Ortschaften des Kreises, die Namen der Abstimmungsleiter sowie deren Stellvertreter und die Bezeichnung der Abstimmungsräume zur öffentlichen Kenntnis. Die Herren Gemeindevorsteher und den Herrn Gutsvorsteher in Brakupönen ersuche ich alsbald, spätestens aber drei Tage vor dem Abstimmungsstermin, also spätestens am 11. September 1930, nach Maßgabe dieses Verzeichnisses die Abgrenzung der Stimmbezirke, zu dem die betreffende Ortschaft gehört, die Lage des Abstimmungsraumes und Tag und Stunde der Abstimmung, die am 14. September 1930 um 10 Uhr vormittags beginnt und nachmittags um 5 Uhr geschlossen wird, in ortsüblicher Weise bekanntzumachen.

Ich bemerke hierbei, daß ich von dem mir nach § 112 der Reichsstimmordnung vom 14. März 1924 zustehenden Recht Gebrauch gemacht und die Wahlzeit abgekürzt habe.

In der Bekanntmachung ist auch darauf hinzuweisen, daß die Stimmzettel amtlich hergestellt sind und am Abstimmungstage im Abstimmungsraum den Stimmberechtigten ausgehändigt werden, daß sie alle zugelassenen Kreiswahlvorschläge, die Partei und die Namen der ersten 4 Bewerber jedes Vorschlages enthalten, daß der Stimmberechtigte bei der Stimmabgabe durch ein Kreuz oder Unterstreichen oder in sonst erkennbarer Weise den Kreiswahlvorschlag bezeichnet, dem er seine Stimme geben will und das Stimmzettel, die dieser Bestimmung nicht entsprechen, ungültig sind.

Als ortsübliche Bekanntgabe genügt die Veröffentlichung mittels Plakatanhanges. Eine Abschrift der Bekanntmachung ist dem Abstimmungsleiter zu übergeben.

Eine weitere Abschrift der Bekanntmachung ist vor Beginn der Wahl am Eingang des Wahlhauses anzubringen.

Die Herren Gutsvorsteher und Gemeindevorsteher haben die Stimmlisten gehörig bescheinigt, den Abstimmungs-

leitern zu übersenden. Dabei ist zu beachten, daß die Zahl der in der Liste enthaltenen Stimmberechtigten in der Bescheinigung nachzutragen ist.

Die Herren Abstimmungsleiter ermächtige ich, alle nicht rechtzeitig eingehenden Stimmlisten kostenpflichtig abholen zu lassen.

Ich bemerke ferner, daß die Abgabe der Stimmzettel in mit amtlichem Stempel versehenen Wahlzettelumschlägen erfolgen muß. Die Einlegung der Stimmzettel in die Umschläge durch die Stimmberechtigten hat an einem oder mehreren Tischen mit Schutzvorrichtungen zu geschehen, damit jeder Stimmberechtigte seinen Stimmzettel unbeobachtet behandeln und in den Umschlag legen kann.

Für die rechtzeitige und ordnungsmäßige Bereitstellung solcher Schutzvorrichtungen haben die Gemeindevorsteher der Abstimmungsorte zu sorgen. Sie haben weiter zu veranlassen, daß nach Beendigung der Abstimmung die benutzten Räume alsbald gründlich gelüftet und gereinigt werden.

Die notwendigen Abstimmungsdrucksachen, insbesondere auch die Stimmzettel und die Stimmzettelumschläge, werde ich den Herren Abstimmungsleitern rechtzeitig zusenden.

Um die vorgeschriebene Zusammenziehung des Abstimmungsvorstandes zu sichern, ersuche ich schon jetzt die Herren Abstimmungsleiter, turlichst bald die Beisitzer und den Schriftführer zu bestimmen und die hierzu in Aussicht genommenen Personen zu benachrichtigen. Nach § 35 der Reichsstimmordnung sind 3-6 Beisitzer aus den Stimmberechtigten des Stimmbezirks unter Berücksichtigung der verschiedenen Parteien und ein Schriftführer zu berufen. Der Schriftführer braucht nicht im Stimmbezirk zu wohnen; er muß aber, wenn auch in einem anderen Stimmbezirk, stimmberechtigt sein.

Um eine Berücksichtigung der verschiedenen Parteien des Stimmbezirks bei der Zusammenziehung des Abstimmungsvorstandes zu erreichen, sollen die Abstimmungsleiter sich mit den örtlichen Parteiorganisationen ins Benehmen setzen, worauf ich ganz besonders hinweise.

Stimmurnen können nicht geliefert werden. Diese Urnen haben die Herren Abstimmungsleiter rechtzeitig zu beschaffen. Nach § 42 der Reichsstimmordnung sind die Urnen rechteckige, mit einem Deckel versehene Gefäße, deren innere Höhe mindestens 90 Zentimeter und bei denen der Abstand von einer Wand zur gegenüberliegenden Wand mindestens 35 Zentimeter betragen muß. Im Deckel hat die Stimmurne einen bis zu 2 Zentimeter breiten Spalt.

Gumbinnen, den 8. August 1930.

Der Landrat.

Nachweisung der Stimmbezirke der ländlichen Ortschaften des Kreises Gumbinnen.

Nummer des Stimmbezirks	Zum Stimmbezirk gehörige Ortschaften	Name des Abstimmungsleiters und seines Stellvertreters	Bezeichnung des Abstimmungslokals und des Abstimmungsortes
1	Adomlaufen einschl. fr. Gutsbezirk Aultnehlen und Al. Mizein	a) Lehrer Didkoneit, Adomlaufen b) Gemeindevorsteher Karischuk, Adomlaufen	Schule Adomlaufen
2	Gemeinde Augstapönen einschl. fr. Gutsbezirk Augstapönen	a) Gemeindevorsteher Adomat, Augstapönen b) Besitzer Schaumann, Augstapönen	Schule Augstapönen
3	Gr. Baitischen, Al. Baitischen, Gemeinde Szirgupönen einschl. fr. Gutsbezirk Szirgupönen mit Werdeln	a) Gemeindevorsteher Rimm, Gr. Baitischen b) Gemeindevorsteher Urbischat, Al. Baitischen	Schule Gr. Baitischen
4	Al. Berichfurren, Gr. Berichfurren	a) Gemeindevorsteher Peß, Al. Berichfurren b) Gemeindevorsteher Ridel, Gr. Berichfurren	Schule Al. Berichfurren
5	Blecken einschl. fr. Gutsbezirk Al. Connapinnen, Venglaufen	a) Gemeindevorsteher Essner, Blecken b) Gemeindevorsteher Raßell, Venglaufen	Schule Blecken
6	Gemeinde Brakupönen, Remonteamt Brakupönen mit Bornwerfen, Corellen	a) Gemeindevorsteher Schawaller, Brakupönen b) Gemeindevorsteher Hopp, Corellen	Schule Brakupönen
7	Budkedden, Aultinlaufen, Zodehnen	a) Gutsbesitzer Menhoeffter, Zodehnen b) Gutsbesitzer Planmann, Aultinlaufen	Schule Budkedden
8	Bunlien nebst Reuhof und Krug Bunlien, Alt- und Neu-Wusterwitz und Försterei Bunlien, Didkiddern, Judnischken	a) Amtsvorsteher Thierfeld, Didkiddern b) Lehrer Ruddies, Alt Wusterwitz	Schule Bunlien
9	Carmohnen, Ballienen	a) Gemeindevorsteher Buth, Carmohnen b) Besitzer Regies, Carmohnen	Schule Carmohnen
10	Gr. Dagen einschl. fr. Gutsbezirk Wertheim, Gr. Pruskillen	a) Gemeindevorsteher Willnat, Gr. Dagen b) Gemeindevorsteher Justtes, Gr. Pruskillen	Schule Gr. Dagen
11	Datzkehmen einschl. fr. Gutsbezirk Kieselkehmen, ohne Al. Mizein und Kissehlen mit Mühle Kissehlen, Wandlandken	a) Gemeindevorsteher Krämer, Wandlandken b) Gemeindevorsteher Steinbrenner, Datzkehmen	Schule Kieselkehmen
12	Florkehmen, Langallen, Kaimelau mit Berhienen	a) Gemeindevorsteher Laurischkat, Florkehmen b) Gemeindevorsteher Riegel, Langallen	Schule Florkehmen
13	Gr. Gaudischkehmen, Wingenungken, Al. Gaudischkehmen, Bendrinnen, Ahupönen einschl. fr. Gutsbezirk Ahupönen	a) Gutsbesitzer Rimm, Gr. Gaudischkehmen b) Gemeindevorsteher Hagen, Ahupönen	Schule Gr. Gaudischkehmen
14	Germischkehmen einschl. fr. Gutsbezirk Germischkehmen	a) Gutsbesitzer Kubillus, Germischkehmen b) Gemeindevorsteher Radtke, Germischkehmen	Schule Germischkehmen
15	Germischken	a) Amtsvorsteher Didt, Germischken b) Gemeindevorsteher Meyer, Germischken	Schule Germischken
16	Girnen	a) Gemeindevorsteher Brombach, Girnen b) Besitzer Gutzat, Girnen	Schule Girnen
17	Grünhaus, Gyseln einschl. Torfmoor Pakladinn	a) Gemeindevorsteher Brandstädter, Grünhaus b) Besitzer Krauledat, Grünhaus	Schule Grünhaus
18	Guddatschen einschl. fr. Gutsbezirk Gr. Connapinnen, Warnehlen	a) Amtsvorsteher Ludwig, Gr. Connapinnen b) Besitzer Steiner, Warnehlen	Schule Guddatschen
19	Fischdaggen, Fodkleidßen, Schlappacken, Semfuhnen, Fodupchen	a) Amtsvorst.-Stellvertreter Ves. Norkus, Fodkleidßen b) Gemeindevorsteher Fouquet, Fischdaggen	Schule Fischdaggen
20	Judtschen, Lampjeden, Purwienen	a) Gemeindevorsteher Schinz, Judtschen b) Besitzer Hans Schinz, Judtschen	Schule Judtschen

K o p f w i e b o r

21	Kallnen, Karlienen, Yuziden, Darginten einschl. fr. Gutsbezirk Witten	a) Gemeindevorsteher Voerger, Kallnen b) Weißer Brauer, Kallnen	Schule Kallnen
22	Kampischkehmen einschl. fr. Gutsbezirk Kampischkehmen, Sabadkühnen	a) Oberamtmann v. Zenski, Kampischkehmen b) Gemeindevorsteher Didt, Kampischkehmen	Schule Kampischkehmen
23	Karsiamupchen, Rudbardßen, Warichlegen	a) Weißer Broiom, Warichlegen b) Weißer Held, Karsiamupchen	Schule Karsiamupchen
24	Kasenowken einschl. Oberförsterei Zullkinnen und Försterei Rog, Eichenfeld einschl. fr. Gutsbezirk Wilpischen und Försterei Wilpischen	a) Lehrer Girod, Kasenowken b) Gemeindevorsteher Bernhard, Eichenfeld	Schule Kasenowken
25	Kollatijshen, Kiantkehmen einschl. fr. Gemeinde Ganderkehmen und fr. Gutsbezirk Heinrichsdorf, Tittnaggen	a) Gemeindevorsteher Kalcher, Kollatijshen, b) Besitzer Hubert, Kollatijshen	Schule Kollatijshen
26	Krauleidßen einschl. fr. Gutsbezirk Krauleidßen, Abichermeningfen	a) Lehrer Zaischemski, Krauleidßen b) Gemeindevorsteher Hoppe, Krauleidßen	Schule Krauleidßen
27	Kubbein einschl. fr. Gutsbezirk Furpeßeln	a) Gemeindevorsteher Maureichat, Kubbein b) Besitzer Klink, Kubbein	Schule Kubbein
28	Kulligkehmen einschl. fr. Gutsbezirk Serpenten	a) Gemeindevorsteher Weichert, Kulligkehmen b) Mühlenbesitzer Krieg, Kulligkehmen	Schule Kulligkehmen
29	Kutten einschl. fr. Gutsbezirk Zamohlen, Schmulkehlen	a) Gutsbesitzer Erzberger, Kutten b) Besitzer Schmelz, Schmulkehlen	Schule Kutten
30	Magutkehmen	a) Gemeindevorsteher Dschinat, Magutkehmen b) Besitzer Wilhelm Schlaugat II, Magutkehmen	Schule Magutkehmen
31	Alt Mangunischken einschl. fr. Gutsbezirke Marienhöhe und Ernstberg mit Surminnen, Jogekehnen, Neu-Mangunischken	a) Gemeindevorsteher Bartel, Alt Mangunischken b) Gemeindevorsteher Amnard, Neu Mangunischken	Schule Alt Mangunischken
32	Gr. Mizeln, Schilleningfen	a) Gemeindevorsteher Klaar, Mizeln b) Gemeindevorsteher Staguhn, Schilleningfen	Schule Mizeln
33	Nemmersdorf einschl. der fr. Gutsbezirke Nemmersdorf, Kaimelswerder und Pen-nacken, Eberischken, Reckeln, Gerichwil-lanken	a) Gemeindevorsteher Kuhn, Nemmersdorf b) Präzentor Dchlies, Nemmersdorf	Schule Nemmersdorf
34	Neitonkehmen einschl. fr. Gutsbezirk Per-fallen	a) Gemeindevorsteher Sippfi, Neitonkehmen b) Besitzer Urbat, Neitonkehmen	Schule Neitonkehmen
35	Niebudßen, Skroblienen, Warfallen	a) Besitzer Harpain, Warfallen b) Gemeindevorsteher Ludwig, Skroblienen	Schule Niebudßen
36	Pakallniichken, Antbrakupönen einschl. fr. Gutsbezirk Krausenwalde mit Vorwerk Carlswalde, Versteningfen einschl. fr. Gutsbezirk Johannißthal	a) Lehrer Edun, Pakallniichken b) Gemeindevorsteher Hinz, Antbrakupönen	Schule Pakallniichken
37	Pötischkehmen einschl. Försterei Pötischkehmen, Sampowen, Wilhelmberg	a) Gutsbesitzer Schweighöfer, Pötischkehmen b) Gemeindevorsteher Nessowitz, Sampowen	Schule Pötischkehmen
38	Praslaufen	a) Gemeindevorsteher Höfert, Praslaufen b) Besitzer Kalweit, Praslaufen	Schule Praslaufen
39	Al. Prusßillen, Spirokeln, Al. Dagen	a) Gemeindevorsteher Pinkow, Spirokeln b) Besitzer Gernischat, Spirokeln	Schule Al. Prusßillen
40	Prusßischken, Friedrichsfelde mit Vorksrnhe	a) Gemeindevorsteher Didt, Prusßischken b) Lehrer Knuth, Prusßischken	Schule Prusßischken

K o p f w i e b o r

41	Puipern einschl. fr. Gutsbezirk Puipern mit Kl. Puipern, Neusorge, Bahnhof Trakehnen u. Pakladimm, Zublaufen, Pabbeln	a) Gutsverwalter Zamorski, Puipern b) Gemeindevorsteher Theophil, Pabbeln	Schule Puipern
42	Ribbinnen einschl. der fr. Gemeinde und des fr. Gutsbezirks Grünweitschen, Schwiegeln	a) Besitzer Sundrieser, Ribbinnen b) Gemeindevorsteher Dittombée, Schwiegeln	Schule Ribbinnen
43	Rohrfeld einschl. fr. Gutsbezirk Rohrfeld u. Försterei Mittenwalde	a) Gemeindevorsteher Heimlicher, Rohrfeld b) Besitzer Bacher, Rohrfeld	Schule Rohrfeld
44	Rudstannen einschl. fr. Gutsbezirk Zullkinnen und Försterei Carlswalde, Chorbuden	a) Gemeindevorsteher Reinhard, Rudstannen b) Gemeindevorsteher Rajpereit, Chorbuden	Schule Rudstannen
45	Rudupönen einschl. fr. Gutsbezirk Rudupönen, Norbuden	a) Gemeindevorsteher Kroeck, Norbuden b) Gemeindevorsteher Steiner, Rudupönen	Schule Rudupönen
46	Sadweitschen einschl. fr. Gutsbezirke Sadweitschen, Lasdinehlen, Karpfallen	a) Gutsbesitzer Sinnhuber, Sadweitschen b) Gemeindevorsteher Rujch, Sadweitschen	Schule Sadweitschen
47	Schestoden einschl. fr. Gutsbezirk Jockeln, Pilsfallen, Jodßen, Rößßen	a) Gemeindevorsteher Jessat, Schestoden b) Gemeindevorsteher Bussas, Jodßen	Schule Schestoden
48	Schmulken, Szurgupchen, Drutischken	a) Gemeindevorsteher Doussaint, Schmulken b) Gemeindevorsteher Dorfler, Szurgupchen	Schule Schmulken
49	Schorshienen	a) Gemeindevorsteher Otto Britt 1, Schorshienen b) Besitzer Kallweit, Schorshienen	Schule Schorshienen
50	Sodeifen mit Fichtenwalde, Bernen u. Radlaufen	a) Gemeindevorsteher Schütz, Sodeifen b) Besitzer Doussaint, Sodeifen	Schule Sodeifen
51	Sodinehlen, Jodzuhnen	a) Amtsvorsteher Rau, Jodzuhnen b) Besitzer Rohloff, Sodinehlen	Schule Sodinehlen
52	Springen, Martischen, Bumbeln, Antzirgeßern, Worupönen	a) Besitzer Jetsch, Springen b) Besitzer Adomzent, Martischen	Schule Springen
53	Stannaitischen einschl. fr. Gutsbezirk Stannaitischen, Frendenhoch, Luschen	a) Gemeindevorsteher Gasmann, Stannaitischen b) Gemeindevorsteher Reddig, Luschen	Schule Stannaitischen
54	Stobriden einschl. fr. Gutsbezirk Birnehlen, Plimballen	a) Amtsvorsteher Padeßke, Stobriden b) Gutsbesitzer Schmoncit, Stobriden	Schule Stobriden
55	Szameitschen einschl. fr. Gutsbezirk Plicker mit Marienthal, Gertischen, Nailen, Skardupchen	a) Lehrer Kramer, Szameitschen b) Besitzer Girod, Gertischen	Schule Szameitschen
56	Szublaufen, Budweitschen, Balberdßen, Weiskeningken	a) Amtsvorsteher Gosling, Balberdßen b) Gemeindevorsteher Szengel, Szublaufen	Schule Szublaufen
57	Szuskehmen, Jäckstein, Rahnen, Korgallen, Tutteln	a) Gutsbesitzer Walter, Szuskehmen b) Gemeindevorsteher Schulz, Szuskehmen	Schule Szuskehmen
58	Thuren, Stulgen, Kuttuhnen	a) Amtsvorsteher Schumann, Stulgen b) Gemeindevorsteher Bennert, Thuren	Schule Thuren
59	Kl. Trakehnen	a) Geschäftsschullehrer Zintemann, Jonasthal b) Wirtschaftsinspektor Robscheit, Guddin	Schule Jonasthal
60	Ußballen	a) Gemeindevorsteher Mertineit, Ußballen b) Besitzer Johannes Reiter, Ußballen	Schule Ußballen
61	Waimern, Schmilgen, Schunkern einschl. fr. Gutsbezirk Blumberg	a) Gemeindevorsteher Steiner, Waimern b) Gemeindevorsteher Hummiller, Schmilgen	Schule Waimern
62	Wallehtischken, Bibehlen, Ökerningken	a) Gutsbesitzer Hein, Ökerningken b) Gemeindevorsteher Didjurgeit, Wallehtischken	Schule Wallehtischken

R o p f w i e b o r

63	Walterkehmen einschl. fr. Gutsbezirk Walterkehmen mit Kl. Zellischkehmen, Gr. Zellischkehmen, Sameluden	a) Amtsvorsteher Hartmann, Walterkehmen b) Gemeindevorsteher Voos, Gr. Zellischkehmen	Schule Walterkehmen
64	Wannagupchen, Klingstimmen, Skardupönen	a) Gemeindevorsteher Puschamptes, Wannagupchen b) Gemeindevorsteher Podskowitz, Skardupönen	Schule Wannagupchen
65	Gr. Wersmendingen einschl. Försterei Grünwalde, Kl. Wersmendingen	a) Gemeindevorsteher Hoffmann, Gr. Wersmendingen b) Gutsbesitzer Zinhuber, Gr. Wersmendingen	Schule Gr. Wersmendingen
66	Wilkschen, Raujeningken	a) Gemeindevorsteher Buttkeus, Raujeningken b) Besitzer Weber, Raujeningken	Schule Wilkschen
67	Gr. Wischtecken einschl. fr. Gutsbezirk Kl. Wischtecken, Rosenfelde, Grünheide, Kollindimmen	a) Gutsbesitzer Blankenburg, Kl. Wischtecken b) Gemeindevorsteher Zimmeringkat, Gr. Wischtecken	Schule Gr. Wischtecken

Nr. 256.

Rauchverbot.

Aus den Kreisen der Landwirtschaft und der Feuerversicherungsanstalten wird darüber Klage geführt, daß sich in landwirtschaftlichen Betrieben die Brände erheblich vermehrt haben. Es ist beobachtet worden, daß die Landbewohner das Rauchverbot in den mit Ernterzeugnissen gefüllten Hämmen weniger als früher beachten, daß sich aber auch Fremde, die jetzt häufiger zum Warenankauf landwirtschaftliche Betriebe aufsuchen, beim Rauchen nicht immer die erforderliche Zurückhaltung anfertigen. In den Wäldern wird vielfach verbotswidrig geraucht und gesocht.

Die augenblicklich sehr schwierige wirtschaftliche Lage des Vaterlandes erfordert es in besonderem Maße, daß alles vermieden wird, was eine Vernichtung von Nahrungsmitteln oder sonstigen Sachwerten zur Folge haben kann.

Die Polizeibehörden und Landjägerbeamten sind angewiesen, mit Nachdruck auf eine strenge Befolgung der über das Rauchverbot erlassenen Vorschriften zu achten.

Gumbinnen, den 5. August 1930.

Der Landrat.

Nr. 257. Von ostpreussischen Bezirksfürsorgeverbänden werden die nachstehend aufgeführten Personen, die sich der Unterhaltspflicht ihren Angehörigen gegenüber entziehen, gesucht.

Die Herren Amts- und Ortsvorsteher und Landjägerbeamten werden ersucht, nach dem Aufenthalt der gesuchten Personen zu forschen und im Ermittlungsfalle sofort dem suchenden Bezirksfürsorgeverband zu berichten.

Albrecht, Friedrich, Arbeiter, geb. den 20. 10. 95 in Weizenhof, Kr. Königsberg Pr. Letzter Aufenthalt war Königsberg Pr., Löbn. Langgasse 18. N. V. 62/63 B/N.,

gesucht vom Kreisamtsrat in Wehlau.
Borchert, Anna, auch Hennig, geb. den 24. 1. 93 zu Königsberg. II 1184,

gesucht vom Kreisamtsrat in Fischhausen.
Beck, Walter, Kraftwagenführer, geb. den 31. 7. 97 in Camstadt. V. M. 39,

gesucht vom Kreisamtsrat in Gumbinnen.
Boschanski, Franz, Metzger, geb. den 20. 6. 06. S. 52,

gesucht vom Kreisamtsrat in Heilsberg.
Bodsch, Fritz, Arbeiter, geb. den 8. 7. 97 zu Drensfurth. III V. P. 29/30,

gesucht vom Kreisamtsrat in Tilsit.
Bilgett, Albert, Arbeiter, geb. den 2. 9. 98. N. V. 62 N.,

gesucht vom Kreisamtsrat in Königsberg.
Cichowski, Stanislaus, geb. den 18. 4. 01. Letzter Aufenthalt war Gr. Koslau. P. I. 22,

gesucht vom Kreisamtsrat in Reidenburg.
Dahms, Erich, Arbeiter, geb. den 5. 10. 1900 in Kosogko, Kr. Culm. B. 62,

gesucht vom Kreisamtsrat in Fr. Holland.
Ermisch, Johann, Freimetzler, geb. den 4. 6. 06. Letzter Aufenthalt war Knöppelsdorf. B. 112 J,

gesucht vom Kreisamtsrat in Bartenstein.
Endruschat, Emil, Metzger, geb. den 3. 3. 08. III V. D. 69/29,

gesucht vom Kreisamtsrat in Tilsit.
Fechner, Hermann, Steinsetzer, geb. den 1. 6. 88 zu Johanneswunnich, Letzter Aufenthalt war Mierunsten, Kr. Diepho. 889 N. B.,

gesucht vom Kreisamtsrat in Wehlau.
Freitag, Anton, Arbeiter, geb. den 30. 11. 03 zu Altkirch. N. 119,

gesucht vom Kreisamtsrat in Heilsberg.
Jeklitow, Terentij, Arbeiter. J. ist etwa 28—33 Jahre alt. Gang auffallend gelenkig, Haare blond, Augen grau, Nase gewöhnlich, Zähne vollständig. Letzter Aufenthalt war Knigborn. C. III k 600,

gesucht vom Kreisamtsrat in Allenstein.
Groß, Gustav, Arbeiter, geb. den 25. 12. 04 in Grunau-Niederung, Kr. Marienburg. N. 12,

gesucht vom Kreisamtsrat in Elbing.
George, August, Metzger, geb. den 2. 6. 06 in Samladen. C. N. 63,

gesucht vom Kreisamtsrat in Gumbinnen.
Grinda, Juliane, Arbeiterin, geb. den 24. 3. 99 in Polen. B. 7. G. 48,

gesucht vom Kreisamtsrat in Raftenburg.
Haggert, Fritz, Arbeiter, geb. den 3. 10. 97 in Lauth. 1002 J. N.,

gesucht vom Kreisamtsrat in Königsberg.
Heddrum, Minna, Hausangestellte, geb. den ?. Letzter Aufenthalt war Balau bei Eichenhorst, Kr. Marienburg, Weistr. B. T. 3241,

gesucht vom Kreisamtsrat in Elbing.
Hofner, Walter, Arbeiter, geb. den 24. 9. 1908 zu Stirnlaufen, Kr. Pilsfallen. III b C. 39/29 V,

gesucht vom Kreisamtsrat in Jüterburg.
Hartkopf, Emil, Bäckergei., geb. den 31. 5. 97 zu Alt-Waldupönen, B. 50 J.,

gesucht vom Kreisamtsrat in Bartenstein.
Hilger, Karl, Untermetzler, geb. den 17. 7. 1903 in Walburg bei Gr. Verdauen. N. 560,

gesucht vom Kreisamtsrat in Elbing.
Jeromin, Willi, Tischler, etwa 22 Jahre alt. Letzter Aufenthalt war Widminnen, Kr. Pögen. C. 2/30 N. J.

gesucht vom Kreisamtsrat in Löben.
Jenter, Christian, Arbeiter, geb. den 30. 8. 1900 in Wunsheim (Bayeren). Letzter Aufenthalt war Solckeden, Kr. Heiligenbeil. N. 48 J.,

gesucht vom Kreisamtsrat in Bartenstein.
Kirch, Blondine, geb. den 16. 4. 99. Letzter Aufenthalt war Kaufnicken, Kr. Fischhausen. N. 241 B. N. 4,

gesucht vom Kreisamtsrat in Fr. Eylau.
Kochlicht, Johann, Arbeiter, geb. den 2. 3. 1907 in Oberhöfenweide. Letzter Aufenthalt war Branzenberg. C. 18,

gesucht vom Kreisamtsrat in Heilsberg.
Kohler Reinhold, Metzger, geb. den 29. 9. 1905 in Schöndorf. Letzter Aufenthalt war Barzen, Kr. Heiligenbeil. B. J. 1,

gesucht vom Kreisamtsrat in Gumbinnen.

Körn, Albert, Metzler. Letzter Aufenthalt war Zapfeim. 1918 F.

gesucht vom Kreisamtschuss in Bartenstein.

Krüger, Karl, Arbeiter, geb. den 6. 1. 1874 in Thomsdorf, Kr. Fr. Eylan. 4115 N. B.

gesucht vom Kreisamtschuss in Wehlau.

Lehmann, Fritz, geb. den 24. 10. 1901, letzter Aufenthalt war Vandschon. B. 39 J.

gesucht vom Kreisamtschuss in Bartenstein.

Mohas, Richard, Versicherungsagent, geb. den 22. Mai 1900 zu Stempelken, Kr. Wehlau. 11603 N. B.

gesucht vom Kreisamtschuss in Wehlau.

Marquardt, Karl, Metzler, geb. den 16. 9. 1905 in Trengfurt, Kr. Rauenburg. N. 523.

gesucht vom Kreisamtschuss in Elbing.

Kolbe, Ida, Melnerin, geb. den 25. Mai 1896 zu Balandken, Kr. Raanitz. 10978 N. B.

gesucht vom Kreisamtschuss in Wehlau.

Nichols, Otto, Metzler, geb. den 9. 8. 1908 in Markienen. D. 33 J.

gesucht vom Kreisamtschuss in Bartenstein.

Oberhöhl, Max, kausm. Angehelter, Altz. St. 33 N. 1.

gesucht vom Kreisamtschuss in Löben.

Podsed, Walter, Arbeiter, geb. den 19. 6. 1905 zu Borchertdorf, Kreis Fr. Holland. III B N 30/29 B.

gesucht vom Kreisamtschuss in Jauerburg.

Prawda, Adolf, Arbeiter. Letzter Aufenthalt war Stowahlen. 1998 F. 1. J.

gesucht vom Kreisamtschuss in Treuburg.

Pikowiak, Josef, Metzler, geb. den 4. 3. 08 in Oberkanten D. 2. 209.

gesucht vom Kreisamtschuss in Stallupönen.

Pauvel, Ernst, Metzler, geb. den 23. 4. 1907. Sch. 19. 27.

gesucht vom Kreisamtschuss in Königsberg.

Rupichus, Ewald, Arbeiter, geb. den 16. 2. 1906 in Schudienen, Memelgebiet. Letzter Aufenthalt war Dillit III B N 164/29 V.

gesucht vom Kreisamtschuss in Auferburg.

Ratschun, Otto, Metzler, geb. den 10. 9. 1903 in Engowen. Letzter Aufenthalt war Hansdorf, Kr. Elbing. N. 571.

gesucht vom Kreisamtschuss in Elbing.

Stea, Max, Gärtner, geb. den 13. 10. 02. J. 16 J.

gesucht vom Kreisamtschuss in Bartenstein.

Schmidt, Erich, Heizer, geb. den 9. 3. 1902 in Elbing. N. 54.

gesucht vom Kreisamtschuss in Mohrunen.

Milanki, Liesbeth, Büßetffel, geb. den 7. 1. 93 zu Gumbinnen. Letzter Aufenthalt war Wehlau. 4891 N. B.

gesucht vom Kreisamtschuss in Wehlau.

Edrenka, August, Metzler, geb. den 30. Oktober 1904. Letzter Aufenthalt war Dörbeck, Kr. Elbing. N. 472.

gesucht vom Kreisamtschuss in Elbing.

Erangel, Albert, Arbeiter, geb. den 2. Sein letzter Aufenthalt war Blendowen, Kr. Gerbichen. B. 7. N. 12.

gesucht vom Kreisamtschuss in Malsenburg.

Scholz, Walter, Deputant, geb. den 16. 7. 1904 zu Hütsdorf. Letzter Aufenthalt war Tapan. 7749 N. B.

gesucht vom Kreisamtschuss in Wehlau.

Schurfus, Fritz, Deputant. Letzter Aufenthalt war Kummeln, Kr. Stallupönen. Sch. 293.

gesucht vom Kreisamtschuss in Stallupönen.

Ulpinski, Beria, Köchin, geb. den 20. Juli 1896 zu Memel. U. soll in Königsberg Fr. wohnen. 6344 N. B.

gesucht vom Kreisamtschuss in Wehlau.

Vogel, Heinrich, Arbeiter, geb. den 22. 11. 1896. N. B. 15 F.

geb. vom Kreisamtschuss in Königsberg.

Weiß, Hermann, Arbeiter, geb. den 4. Mai 1883 in Thomsdorf, Kr. Fr. Eylan. 3702.

gesucht vom Kreisamtschuss in Wehlau.

Wagner, Heinrich, Metzler. Letzter Aufenthalt war St. Caffel. 2415 F. 1. J.

gesucht vom Kreisamtschuss in Treuburg.

Wasilewski, Alexander, Arbeiter, geb. den 31. 12. 07 in Gruschkewski, (Litauen). Letzter Aufenthalt war Memmersdorf, Kr. Gumbinnen. N. M. 50.

gesucht vom Kreisamtschuss in Gumbinnen.

Wenzel, Gustav, Ziehmachergefelle, geb. den 31. 10. 04 in Malischöwen, Kr. Wiedering. N. 59.

gesucht vom Kreisamtschuss in Stallupönen.

Zachau, Paul, Konditor, geb. den 19. 7. 1897 in Friedland. 4175 F.

gesucht vom Kreisamtschuss in Bartenstein.

Zenthöfer, Albert, Arbeiter, geb. den 27. 6. 1910. B. J. 23.

gesucht vom Kreisamtschuss in Gumbinnen.

Der Kreisamtschuss Königsberg und der Kreisamtschuss Stallupönen sucht für die Ermittlung der von ihm gesuchten Personen eine Belohnung von 3 RM.

Gumbinnen, den 8. August 1930.
Der Landrat.

Bekanntmachungen anderer Behörden

Nr. 258. Die neue Baupolizeigebührenordnung ist im Druck fertig gestellt und liegt im Rathaus, Zimmer 9, zur Einsicht aus. Dasselbst sind auch Druckexemplare gegen Erstattung der Druckkosten erhältlich.

Gumbinnen, den 4. August 1930.

Der Magistrat.

Die Jagd

der Gemeinde Bibecken wird am **Mittwoch, dem 20. August 1930**, nachm. 1 Uhr im Gemeindeamt Bibecken **verpachtet**. Der Zuschlag wird vorbehalten. (64356)

Der Jagdvorsteher.

Die Gemeindejagd

Or. Verschütren

wird am **20. August nachm. 5 Uhr** im Gemeindeamt **verpachtet**.

Fremdebieter ausgeschlossen

Der Jagdvorsteher.

Lästiger Schweißgeruch

Bei übermäßiger Schweißabsonderung an Händen, Füßen und in den Achselhöhlen, sowie Geruchsbelästigung, besonders bewährt **Leoform-Creme**. Tube 1 Mark. In allen einschlägigen Geschäften erhältlich.

Der Einbau von Einlagen oder Heizplatten in die Kachelöfen nach dem System des

Reg.-Bauoberinspektors G. Bömke

schaft **warme Kassen** und **warme Wohnräume**. Prospekte kostenlos.

Liegnitz, Grenadierstr. 13.

E. Bömke.

Tapeten

empfehlt billigst

H. Matzat

Papier- u. Tapeten-Händlung,

Hindenburgstraße 6-8

Weißer Zähne

machen jedes Anlitz ansprechend und schön. Oft schon durch einmaliges Putzen mit der herrlich erfrischenden schmedenden **Chlorodont-Zahnpaste** erzielen Sie einen wundervollen Glanz der Zähne, auch an den Seitenflächen, bei gleichzeitiger Benutzung der dafür eigens konstruierten **Chlorodont-Zahnbürste** mit gezähntem Vorkiesenschnitt. Kaulende Speisereste in den Zahnzwischenräumen als Ursache des üblen Mundgeruchs werden restlos damit beseitigt. — Chlorodont: Zahnpaste, Mundwasser, Zahnbürste Einzelheitspreis je 1 RM., in bekannter blau-weiß-grüner Originalpackung in allen Chlorodont-Verkaufsstellen zu haben.

Inserieren

bringt Gewinn!



wenn Sie Prof. Dr. G. Schwerdtfeger und Apotheker E. Schwerdtfeger's

Entfettungskur anwenden. Keine unnötigen anstrengenden Gewaltkuren, Hungern oder Schwitzen, sondern eine gesunde Gewichtsabnahme. Gründlich, unschädlich und wirkt biutauffrischend und lebensstärkend dabei die angenehm schmeckende von vielen Ärzten empfohlene **Kräuterkur**

Man wird schlank, elastisch, bleibt gesund und leistungsfähig! Dr. R. aus H. schreibt: „Ihre Kur ist das Beste, was ich bisher angewandt habe. Nach Beendigung 15 Pfd. abgenommen, ohne diät zu leben.“

1 Kur-Packung RM. 7.—. Versand gegen Nachnahme durch die Versand-Apotheke. M. Zeidler, Wandsbek Löwenstrasse 24